

吴世昌学术文丛

文史雜談

吴世昌 著
吴令华 编

啓功題籤



北京出版社

吴世昌学术文丛

吴世昌 著
吴令华 编

文史雜談

啓功題籤

北京出版社

图书在版编目(CIP)数据

文史杂谈/吴世昌著;吴令华编. - 北京:北京出版社,1998
(吴世昌学术文丛)

ISBN 7-200-03407-X

I. 文… II. ①吴…②吴… III. 文史-中国-文集
IV. C53

中国版本图书馆 CIP 数据核字(98)第 06347 号

文史杂谈

WEN SHI ZA TAN

吴世昌 著

吴令华 编

*

北 京 出 版 社 出 版

(北京北三环中路6号)

邮政编码:100011

北京出版社出版集团总发行

新 华 书 店 经 销

北 京 瀛 洲 印 刷 厂 印 刷

*

850×1168毫米 32开本 14印张 307 000字

2000年10月第1版 2000年10月第1次印刷

印数 1—2000

ISBN 7-200-03407-X

I·516 定价:20.00元

目 录

释《书》《诗》之“诞”	(1)
《诗》三百篇“言”字新解	(15)
“舍我穡事而割正夏”	(33)
从“庄公寤生”说起	(36)
《汉书·外戚传》“对食”解	(40)
关于宫中“对食”	(47)
《庄子·秋水》篇阙文臆补	(52)
陶渊明文中讹字	(57)
诗与语音	(59)
《礼记·檀弓》篇对后世文学的影响	(83)
魏晋风流与私家园林	(93)
重新评价历史人物——试论韩愈其人	(126)
《聊斋志异丛论》序	(138)
书札套语	(145)
《桐桥倚棹录》跋	(148)
石勒奖赏捕己者	(150)
略论我国古代俯身葬问题	(152)
密宗塑像说略	(162)
条件反射是谁先发现的	(190)

饮食与文明·····	(207)
中国饮食史料丛谈·····	(213)
思想复员论·····	(262)
中国青年运动的周期·····	(271)
政治民主与经济民主·····	(279)
中国需要重建权威·····	(285)
中国文化与现代化问题·····	(297)
中国文化与民主政治·····	(307)
论学术道德·····	(312)
论近十年的教育政策·····	(322)
论重点教育和留学政策·····	(327)
现代国家的道德基础·····	(334)
论存储反应·····	(341)
关于“军与民的社会地位”·····	(350)
“一二·九”运动的前奏 ——回忆“九·一八”后的学生抗日运动·····	(355)
附录 吴世昌的治学道路及贡献·····	刘扬忠 (388)
编后记·····	吴令华 (441)

释《书》《诗》之“诞”

去年寒假中因为研究古文文法中的一个问题，用图解法分析古代的句子，分析到《书·君奭》的“‘诞’无我责”，就没有法子下手，因为历来治《书》、《诗》的经学大师一味陈陈相因的把它——诞——释作副词“大”，固然说不过去；就是依王引之的《经传释词》说它是发语词，也不能叫人满意。因为在文法的图解中，即使是一个标点，也得给它一个地位；依王氏说，这个“诞”字就没有图解上的地位了。而实际上这个“诞”字在《书》、《诗》中占的地位异常重要。它所表示的有：

- 一 时间的关系。
- 二 语气的缓急。
- 三 命令的句式。
- 四 反诘的句式。
- 五 事物的所属格。
- 六 指示代名词。
- 七 子句与主句的连络。

(说详下)

释“诞”字作副词“大”的，把原文句子弄得支离破碎，太“不成话”，实在没有法子叫人佩服。朱熹传诗，觉

得历来的旧注有点看下去，最先说：“诞，发语词。”（《诗集传》，卷十七，《生民》篇三之二）王引之承朱说，又把《书》、《诗》中有“诞”字的句子收集起来（但没有完全收齐），归纳出两条原则：

一 “诞”，发语词，《书·大诰》曰：“殷小腆，‘诞’敢纪其叙”，……诸“诞”字皆发语词。

二 “诞”，句中助字也，《书·大诰》曰：“肆朕‘诞’以尔东征”，是也。说者训为“大”，亦失之。（《经传释词》卷六，“诞”字条下）

这个说法比前人高明得多，不致于“洁籀为病”，但王氏只做了破坏的工作，破坏历来“‘诞’大也”的说法，却没有做建设的工作，求出“诞”字的真义；以致把上述的七种重要的作用都忽略了。

我们现在且把《书》、《诗》中的“诞”字一齐找了出来，条分栉比，分析综合，先看看到底是什么一回事，再看各家的传说是否能够同意？

《书》中的“诞”凡 23 字（暂不分今古文）：

- 1 《大禹谟》：“帝乃‘诞’敷文德舞干羽于两阶”
- 2 《汤诰》：“王归自克夏至于亳‘诞’告万方”
- 3 《盘庚》：“盘庚作惟涉河以民迁乃诰民之弗率‘诞’告用重其有众咸造”
- 4 《盘庚》：“汝不谋长以思乃灾汝‘诞’玃忧今其有今罔后汝何生在上”
- 5 《泰誓》：“肆予小子‘诞’以尔众士殄殄乃仇”
- 6 《泰誓》：“惟我有周‘诞’受多方”

7 《武成》：“我文考文王克成厥勳‘诞’膺天命以抚方夏”

8 《大诰》：“殷小腆‘诞’敢纪其叙”

9 《大诰》：“矧今天降戾于周邦惟大艰人‘诞’邻胥伐于厥室尔亦不知天命不易”

10 《大诰》：“矧今卜并吉肆朕‘诞’以尔东征”

11 《微子之命》：“乃祖成汤克齐圣广渊皇天眷佑‘诞’受厥命抚民以宽”

12 《康诰》：“天乃大命文王殪戎殷‘诞’受厥命越厥邦厥民”

13 《酒诰》：“在今后嗣王酣身厥命罔显于民祇保越怨不易‘诞’惟厥纵淫佚于非彝用燕丧威仪”

14 《酒诰》：“越殷国灭无罹弗惟德馨香祀登闻于天‘诞’惟民怨庶群自酒腥闻在上”

15 《洛诰》：“迪将其后监我士师工‘诞’保文武受命乱为四辅”

16 《洛诰》：“惟周公‘诞’保文武受命惟七年”

17 《多士》：“在今后嗣王‘诞’罔显于天矧曰其有听念于先王勤家”

18 《多士》：“‘诞’淫厥佚罔顾于天显民祇”

19 《无逸》：“相小人厥父母勤劳稼穡厥子乃不知稼穡之艰难乃逸乃谚既‘诞’否则侮厥父母曰昔之人无闻知”

20 《君奭》：“小子同未任在位‘诞’无我责”

21 《多方》：“惟帝降格于夏有夏‘诞’厥逸不肯威言于民”

22 《多方》：“惟圣罔念作狂惟狂克念作圣天惟五年殪曠之子孙‘诞’作民主罔可念听”

23 《顾命》：“敢敬告天子皇天改大邦殷之命惟周文

武‘诞’受爰若克恤西土”

《诗》中的“诞”凡 10 字：

- 1 《邶·旄丘》：“旄丘之葛兮何‘诞’之节兮”
- 2 《大雅·皇矣》：“‘诞’先登于岸”
- 3 《大雅·生民》：“‘诞’弥厥月先生如达”
- 4 《大雅·生民》：“‘诞’置之隘巷牛羊腓字之”
- 5 《大雅·生民》：“‘诞’置之平林会伐平林”
- 6 《大雅·生民》：“‘诞’置之寒冰鸟覆翼之”
- 7 《大雅·生民》：“实覃实訐厥声载路‘诞’实甫訇
克岐克嶷以就口食”
- 8 《大雅·生民》：“‘诞’降嘉种维秬维秠维糜维芑”
- 9 《大雅·生民》：“‘诞’后稷之穡有相之道”
- 10 《大雅·生民》：“‘诞’我祀如何或舂或揄或簸或
蹂”

（以上 33 例暂时不加标点，因为在未知道每一个字的确义之前是无法标点的。）

历来说《书》传《诗》的对于这个字的解释大概可以分作两派：第一派是从汉儒起，^① 包括疏《十三经》的孔颖达，^② 以

①②见《尚书注疏》卷 8、页 11、13；卷 12，页 20、26；卷 13，页 4；……及《毛诗注疏》卷 23，页 74；卷 24，页 7、11。

至宋儒如黄度,^① 吕祖谦,^② 蔡沈,^③ 胡士行,^④ 林之奇,^⑤ 李樗、黄樵,^⑥ 元朱祖义,^⑦ 清孙星衍^⑧ 等,他们有的根据《尔雅·释诂》舍人注及《玉篇》、《广韵》、《一切经音义》所引的解释,有的承受师说,都把它糊里糊涂解作:“诞,大也。”甚至于连清儒如编《经籍纂诂》的阮元,做《说文义证》的桂馥,也都不加深考,贸贸然在“诞”字条下加上“大也”两个字。第二派是把它释作并无意义的助词。那是朱熹开的端。^⑨ 以后刘淇、^⑩ 王引之、^⑪ 俞樾^⑫ 及吾师杨遇夫先生^⑬ 都不满于前人的解释,赞成并无意义的一说。这一说的缺点上面已经说过,我们还是不能满意。所以我从上列的三十三例中,重新比较出下列的结论:

诞,其也,当也。

① 见《尚书说》卷3,页14;卷5,页2、4、5、11、12、21;卷6,页7、11。通志堂本。

② 见时澜《增修东莱诗说》卷9,页1;卷19,页4;卷20,页4;卷21,页7;卷23,页13;卷24,页6;卷26,页10;卷28,页3、9。通志堂本。

③ 见《书集传》卷3,页14;卷4,页20、22、24、29;卷5,页6、8、9、19、20;卷6,页9。通行本。

④ 见《尚书详解》卷5,页5、6;卷7,页20;卷8,页10。通志堂本。

⑤ 见《尚书全解》卷3,页17;“殷小腆,诞敢纪其极……要之,其所言者必殷人叛背之事,然其语则聱牙难通。”通志堂本。

⑥ 见《毛诗李黄集解》卷32,页5,页12。通志堂本。

⑦ 见《尚书句解》卷5,页3、4;卷7,页10、11、12;卷8,页1、6、7;卷9,页3、4。通志堂本。

⑧ 见《尚书今古文注疏》,《皇清经解》卷745,页8、9;卷754,页3、7;卷755,页5;卷756,页6;卷759,页8、13;卷760,页12;卷762,页6。

⑨ 证例见前。

⑩ 见《助字辨略》卷3,页34。

⑪ 证例见前。

⑫ 见《群经平议》卷6,页18。春在堂本。

⑬ 见《词诠》卷2,页11、12。

我的理由是：

一 诞、当同一声纽，原系一声之转。

二 其、当古文中通用。证例见下。

但我们既欲拿“其”和“当”解释“诞”字，先得明了“其”和“当”本身的意义。

一 “其”字的用法有下列五种：

1 介词，乃也。《盘庚》：“越‘其’罔有黍稷”，犹云：“爰‘乃’罔有黍稷”也。《洛诰》：“凡民惟曰不享，惟事‘其’爽侮。”《诗·蟋蟀》“蟋蟀在堂，岁聿‘其’暮。”《八月》：“八月‘其’获。”这几个“其”都应该释作“乃”。这类的例子王引之曾举出二三十个，见《经传释词》卷五“其”字条下。

2 命令副词，且也，当也。命令者身分大，口气急的时候作“当”也。例如《盘庚》：“‘其’克从先王之烈！”《洛诰》：“女‘其’敬识百辟享。”口气较缓的作“且”也，但较“且”字又重一些。例如《君奭》：“君肆‘其’监于兹。”《左》隐三年：“吾子‘其’无废先君之功”，《周语》：“王‘其’祗祓，监农不易。”

3 反诘副词，岂也。王氏谓：“‘岂’‘其’音近，故两字互通。”《盘庚》：“若火之燎于原，不可乡迳，‘其’犹可扑灭？”《大诰》：“厥考翼‘其’肯曰：予有后弗弃基？”《酒诰》：“我‘其’可不大监抚于时？”《左》僖五年：“一之为甚，‘其’可再乎？”又十年：“欲加之罪，‘其’无辞乎？”《论语·雍也》：“犁牛之子骍且角，虽欲弗用，山川‘其’舍诸？”诸“其”字皆“岂”也。

4 所属形容词，今言“他的”，与“厥”同义。《左》襄二十五年：“晏子立于崔氏之门外，‘其’人曰：‘死乎？’”

《左》昭七年：“元尚享卫国，主‘其’社稷。”《礼记·大学》：“君子贤‘其’贤而亲‘其’亲。”《史记·文帝纪》：“‘其’岁，新垣平事觉。”

5 指示代名词，指示某一事物的本身。例如：《论语·泰伯》：“才难，不‘其’然乎？”《汉书·刘向传》：“书奏，泰、显疑‘其’更生所为。”

二 “当”字的用法有二种：

1 助动词，宜也，应也，与“其”字的第二种用法相同而语气稍殊。《史记·秦始皇纪》：“秦之地，可全而有，宗庙之祀，未‘当’绝也。”又《曹相国世家》：“天下事非若所‘当’言也。”此类例甚多，不赘举。

2 时间副词，用以连子句于主句。《孟子》：“‘当’在宋也，余将有远行。”《史记·项羽本纪》：“‘当’是时，楚兵冠诸侯。”

“其”和“当”的用法当然不止这几种，但用以解释“诞”字，这几种已够用。故不多引。

“其”和“当”的意义明了以后，我们可以用这“诞，其也，当也”的钥匙来开《书》、《诗》中几千年来学者们老是开不了的有“诞”字的文句了：

一 《书经》之部：

1 《盘庚》：“盘庚作。惟涉河以民迁。乃诰民之弗率；‘乃’告用亶，其有众咸造！”

2 《盘庚》：“汝不谋长以思乃灾，汝‘其’劝忧。今其有今罔后，汝何生在上？”

3 《大诰》：“殷小腆，‘其’敢纪其叙？”

4 《大诰》：“矧今天降戾于周邦，惟大艰人；‘其’

邠胥伐於厥室，尔亦不知天命不易。”

5 《大诰》：“矧今卜并吉，肆朕‘当’以尔东征。”

6 《康诰》：“天乃大命文王，殪戎殷；‘乃’受厥命，越厥邦厥民。”

7 《酒诰》：“在今后嗣王酣身，厥命罔显于民。祇保越怨不易。‘其’惟厥纵淫佚于非彝？用燕丧威仪！”

8 《酒诰》：“越殷国天无罹；弗惟德馨香，祀登闻于天，‘其’惟民怨？庶群自酒，腥闻在上，故天降丧于殷。”①

9 《洛诰》：“迪将其后，监我士师工；‘乃’保文武，乱为四辅。”

10 《洛诰》：“惟周公‘乃’保文武受命，惟七年。”

11 《多士》：“在今后嗣王。‘乃’罔显于天，矧曰其有听念于先王勤家？”

12 《多士》：“‘其’淫厥（其）佚，罔顾于天显民祇。”

13 《无逸》：“相小人，厥父母勤劳稼穡；厥子乃不

① 本节断句依俞樾说，见《群经平议》卷5，页30，《春在堂丛书》本。

知稼穡之艰难。乃逸乃谚，既‘诞’^① 否则侮厥父母曰：‘昔之人无闻知。’”

14 《君奭》：“小子同未任位，‘其’无我责。”

15 《多方》：“惟帝降格于夏，有夏‘当’厥（其）逸，不肯威言于民。”

16 《多方》：“惟圣罔念作狂，惟狂克念作圣。天惟五年，须臾之子孙。‘其’作民主，罔可念听。”

17 《顾命》：“敢敬告天子：皇天改大邦殷之命。惟周文武，‘其’受爰若，克恤西土。”

——以上 17 例

二 《诗经》之部：

① 俞樾云：“‘诞’字，汉石经作‘延’，‘否’字，汉石经作‘不’，俱当从之，《尔雅·释诂》：‘延，长也。’‘长’与‘久’同义，此承‘乃逸乃谚’而言。其始逸豫游戏，叛谚不恭而已，及既长久，则且轻侮其父母也。‘不’乃语辞，枚传以‘不欺’解之，未得其旨。下文：‘民否则厥心违怨，否则厥口诅祝’，段氏玉裁曰：‘否则’皆‘丕则’之误。上文‘丕则有怨’，《康诰篇》：‘丕则敏德’。此处文理蒙上直下，恐不似今人俗语云‘否则’也。按：段说固是，然‘不’‘丕’‘否’古字通用，亦不必以‘否’字为误。‘延’之为‘诞’，犹‘不’之为‘否’，《汉书·古今人表》‘赧王延’，《史记·索隐》作‘诞’，学者不达假借之例而必泥字为说，然则由逸豫而叛谚，而欺‘诞’，事本相因，何不曰：‘乃逸，乃谚，乃诞’而变其文曰‘既诞’乎？”见《群经平议》卷 6，页 14。

世昌按：俞氏此说，不但解明了“既诞”的“诞”字的衍误，并且还指出历来学者把它“释作欺诞”之“诞”的错误。“欺诞”的意思，已经是“大”字引申出来的了。《列子·黄帝篇》：“吾不知子之有道而‘诞’子。”《一切经音义》卷 18 引作：“大也，不实也。”从“大”到“不实”，从“不实”到“欺诞”或“荒诞”，这“诞”字的解释在时代上迁变的痕迹，很清楚的可以看出来。

- 1 《邶·旄丘》：“旄丘之葛兮，何‘诞’之节兮！”①
- 2 《大雅·皇矣》：“‘其’先登于岸。”
- 3 《大雅·生民》：“‘当’弥厥月，先生如达。”
- 4 《大雅·生民》：“‘当’置之隘巷，牛羊腓字之。”
- 5 《大雅·生民》：“‘当’置之平林，会伐平林。”
- 6 《大雅·生民》：“‘当’置之寒冰，鸟覆翼之。”
- 7 《大雅·生民》：“实覃实訐，厥声载路，‘乃’实匍匐，克岐克嶷，以就口食。”
- 8 《大雅·生民》：“‘乃’降嘉种：维秬，维秠，维糜，维芑。”
- 9 《大雅·生民》：“‘当’后稷之穠，有相之道。”
- 10 《大雅·生民》：“‘当’我祀如何？或春，或掄，或簸，或蹂。”

——以上 10 例

上面《书经》之部②的 3、12 两例中的“诞”字是时间副词，相当于今语的“于是”“然后”，用以说明上下句举事的次序：“把不听话的人民召集起来，然后告诉他们不迁的利害。”“文王灭了戎殷，于是就受了天命。”文句极清楚。第 15、16、17，和《诗经》之部第 7、8，五例同。《书》第

① 这一个“诞”字，我起先以为当依毛传作“阔”解。许谦《诗集传名物抄》云：“葛始生，其节蹙而密；既长，其节阔而疏。”（卷 2，页 12，通志堂本）初看颇有理由。但顾颉刚先生云：“……毛传训‘诞’为‘阔’，盖从‘大’义化出来的，未必其的义。毛传出于西汉末，其时‘诞，大也’的训诂已通行了，看王莽所作大诰可知”。但我现在以为俞氏“诞、延古通用”一说很有理由。“何‘诞’之节兮”犹云：“何‘长’（延）之节兮。”因此我又想到汉儒之所以训“诞”为“大”，大概也是从“延”字衍化出来的。

② 指本书页 2—3 所引各例——编者

4、20和《诗》第2三例是命令式的句子，语气较缓。《书》例10也是命令式，口气却重而急。《书》例8、13、14是反诘的口气：“殷族才有一些儿小康，就敢想恢复他的故国？”“现在的嗣君整天喝酒……岂但他的荒荡不像样子？因此连威仪都给丧尽了！”“岂但百姓怨恨？酒腥冲天，所以天都降灾难给他！”三句都是很清楚的不希望有回答的反诘句。《书》例9、18的“诞”表示所属格，和今语“他的”相同。《书》例21，《诗》例3、4、5、6、9、10，都表示时间，同时有连络子句于主句的作用。“置之隘巷”和“牛羊腓字”本来是两件事，但因为“牛羊腓字”这回事发生在“置之隘巷”的时间之内（同时又在“隘巷”的地域之内），所以就用“当”（诞）字来联络和说明这两件事的关系。《书》例22、23的“其”（诞）是指示代名词，它的作用和上面“‘当’置之隘巷，牛羊腓之”的“当”差不多。不过“‘当’置之隘巷”的“当”仅仅表示时间关系；“‘其’作民主，罔可念听”的“其”表示“作民主”这件事的本身，并不问在何时何地。“罔可念听”是叙述“作民主”的成绩。

但是上面的解释中，关于《书经》之部还掉下六个例子，那是：

- 1 《大禹谟》：“帝乃‘诞’敷文德，舞干羽于两阶。”
- 2 《汤诰》：“王归自克夏，至于亳，‘诞’告万方。”
- 5 《泰誓》：“肆予小子，‘诞’以尔众士，殄歼乃仇。”
- 6 《泰誓》：“惟我有周，‘诞’受多方。”
- 7 《武成》：“我文考文王，克成厥勋；‘诞’膺天

命，以抚方夏。”

11 《微子之命》：“乃祖成汤，克齐圣广渊，皇天眷佑，‘诞’受厥命，抚民以宽。”

仔细观察这六个例子，我们又发现极可注意的三点：

第一，上面例句中的第一句很可注意。“诞，其也，当也，”这一个说法，可以解释《书》、《诗》三十三例（除《书》例19，《诗》例7的“诞”系“延”字之误，当作别解外）中的任何一例，却不能解释这一句。“帝乃‘其’敷文德”？不通！“帝乃‘当’敷文德”？不通！“帝乃‘乃’敷文德”？尤其不通！倒是别的地方都讲不过去的“诞，大也”这一个旧说，却可以解释这句。“帝乃‘大’敷文德”，文通字顺。

第二，上列六个例句中六个“诞”字都用在六个动词上面，“诞敷”，“诞告”，“诞以”，“诞受”，“诞膺”，“诞受”！这在不知不觉之中，服从了文法中最基本最严格的一条原则：“副词者，用以形容动词者也。”（An adverb is used to modify a verb）

第三，前面可以用“诞，其也，当也”这一条原则来解释的二十五例（《书》十六例，《诗》九例）中，“诞”字不一定都用在动词上面。如加分析，即得下列结果：

a 用在动词上面的十二例（《书》例3、4、8、10、12、15、16，《诗》例3、4、5、6、8）。

b 用在副词上面的六例（《书》例13、14、17、20，《诗》例2、7）。

c 用在名词上面的三例（《书》例9、18，《诗》例9）。

d 用在分词（Participle，《韦氏大学字典》译作“区别